

Artigo único. São revogadas as Portarias n.ºs 111/84/M, de 16 de Junho; 221/84/M, de 24 de Novembro; 69/89/M, de 24 de Abril, e 88/92/M, de 13 de Abril.

Governo de Macau, aos 13 de Maio de 1999.

Publique-se.

O Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas,
José Alberto Alves de Paula.

獨一條——廢止六月十六日第 111/84/M 號訓令，十一月二十四日第 221/84/M 號訓令，四月二十四日第 69/89/M 號訓令及四月十三日第 88/92/M 號訓令。

一九九九年五月十三日於澳門政府

命令公布

運輸暨工務政務司 鮑維立

GABINETE DO GOVERNADOR

Rectificação

Verificando-se ter havido lapso na versão em língua chinesa da Portaria n.º 16/99/M, de 25 de Janeiro, publicada no *Boletim Oficial* n.º 4, I Série, de 25 de Janeiro de 1999, novamente se publica.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 14 de Maio de 1999.
— O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa.*

訓令 第 16/99/M 號

一月二十五日

二月四日第 11/91/M 號法令訂定了本地區高等教育總架構規範，同時制定了頒授碩士學位應遵守的規則，而二月二十八日第 15/94/M 號法令對該等規則作出規定。

澳門大學教務委員會根據上述規章性法規的規定，審批了教育碩士學位課程（課程設計及管理專業）的學習計劃，課程的目的是培養該學術領域的專業人才。

基此：

經澳門大學建議；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項賦予的權能，
下令：

第一條——澳門大學教育學院設立教育碩士學位課程（課程設計及管理專業）並核准載於本訓令附件之學習計劃，該附件為本訓令的組成部分。

第二條——該課程授課時間為兩學期。

第三條——按二月二十八日第 15/94/M 號法令第五條第三款b項的規定，該課程還包括一篇具獨創性論文的提交及答辯。

總督辦公室

更正

鑒於一九九九年一月二十五日第四期第一組《政府公報》刊登的一月二十五日第 16/99/M 號訓令的中文譯本有誤，現重新公布。

一九九九年五月十四日於澳門總督辦公室

護理總督 貝錫安

第四條——論文的提交及答辯應在有關規章規定的期限內進行。

一九九九年一月十八日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

附件一

教育碩士學位課程

學術暨教學編排

1. 學術範圍：教育科學
2. 專業範圍：課程設計及管理
3. 課程之理論授課期限：兩學期
4. 完成課程所需學分總數：24 學分及一篇良好的論文。
5. 各必修科及選修科之學分分配：
 - 5.1 必修科：21 學分
 - 5.2 選修科：3 學分
6. 授課語言：中文

**Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Ciências da Educação
(Construção e Gestão Curricular)**

教育碩士學位課程（課程設計及管理）學習計劃

Disciplinas 科目	Tipo 種類	Horas Semanais 每週課時	Unidades de Crédito 學分
1.º Semestre 第一學期			
Construção e Gestão Curricular	課程設計及管理	Obrigatória 必修	3
Educação Comparada	比較教育	"	3
Prática Pedagógica	教室實務	"	3
Sistema Educativo de Macau	澳門教育專題	"	3
2.º Semestre 第二學期			
Produção de Material Educativo	教育課件製作	Obrigatória 必修	3
Inovação Curricular e Sucesso Educativo	學校改良與課程創新	"	3
Investigação Educacional	教育研究	"	3
Avaliação Educacional	教育測量及評鑑	*Opcional * 選修	3
Filosofia da Educação	教育哲學	"	3
Sociologia da Educação	教育社會學	"	3
Psicologia da Educação	教育心理學	"	3
Tecnologia Educativa	教育科技	"	3

Nota: *Os estudantes devem escolher uma disciplina de entre as cinco indicadas.

註：*學生必須從此組五科選修一科。